

Okuvugania Kwa Afirika Okweyimba

Author - Ursula Nafula and Nina Orange

Translation - Muwanguzi Alex

Illustration - Brian Wambi

Language - Lusoga

Level - First sentences

© African Storybook Initiative 2016

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org

ASb
approved



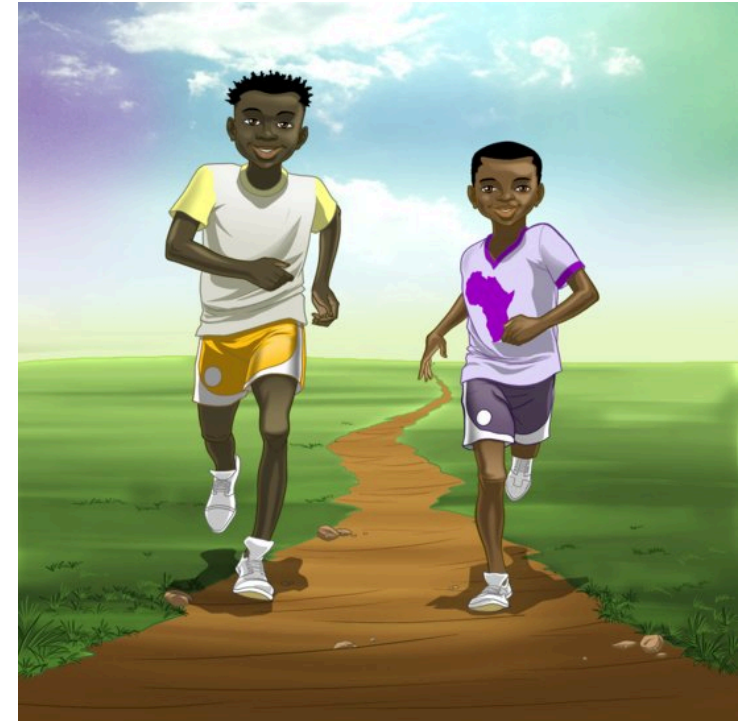
Okuvugania Kwa Afirika Okweyimba

Muwanguzi Alex

Brian Wambi



Abalumusi
bobwegaisi oluinuma
batwala ekitangala ku
zimbabwe
esinga.abantu bangi
bakungana kukifokino
ekyomuwendo."bona
okuvuganya"Idumama
vamwannah



Mdogo ni Iduma
bamikwano abenda
okulumuka.Erah
balumukira
walala bulilunaku.



Lunaku lulala,
Iduma yakoba ati, "Leka
tulumuke
ensiyonayona. Leka
tuvugahnye
okughanilira ekiloghozo
kyokwegaitah
kwomunahfirika! Leka
tuli!" naatidabwiza



Bakoma ku
mwiga ogwete bwa
swimu mu nandah ya
Malawi. Mdogo yakoba
Iduma, nti
tulumwike okuva
mumaselengeta paka
mumambuka, era
mumbali



Abantu basanukiraino
abalumusi
ngabakobanti,"mulibawo
baiffe."oluvainuma
lwokutangaza ekifanani
kyobwegaisi ku lusozi
kilimanjalo,beyongerayo
einuma paka
mumaserengeta



Basalagho
okutyalira ghalala
ekitangala mulugendo
lwaibwe.Batandika
okuvughanyah
mumaserengeta,mu
kepu tawuni.



Okuva mumaserengeta
ga-afirika beyongerayo
mumambuka,mubukika
obwakono.Balumuka
paka
munamibiya,angolah,DF
era
nimukameruuni.bamala
hawumilira mu Ahlia



Iduma yababibwaku
ekitangala ni
mdogo.yakobanti,"twala
ekitangala paka ku
lusozi Kilimanjaro.
Tangaza ekifanani
mubwegaisi bwaafilika."



Aye Iduma yali
mukowu.bwebali
balitambula ngaja
Etanzaniya,yagwa
wansi.Abalumusi
bonabona balekela era
bakyuka okwirayo
okuyamba Iduma.



Abalulumusi
abomubukika bwakono
bona begaita
kubanabwe
munaigeriya.Era
beyongerayo
walala,ngabagoberela
omwiga ogwa Naija
muhukika hwakono



Mukifo ekilimu enfunfu
 endelele munsu yamali
 kyaletera okulumuka
 okukaluba. Iduma
 neyali
 omugumu asinga
 mubonabona. yakulemba
 bulungi.



Mu mumbasa batyama
 kubichi era balya
 omutyere
 nebyenanda. Iduma
 yakoba, ati "leka
 tutwale ekitangala
 ekyokwegaita
 niku lusozi kilimajaro."



Era balumukira mu bifo
 ebyenfunfu nebifo
 ebikunganizibwamu
 ebisolo nebinoni. Era
 abana abato bangi
 babeyungaku
 mukampala. Era
 egulupu yakulirwa
 ahokulubalama



Munsi ya gwiniya
 kumbalama mu
 konakurye
 abalumusi
 abalingabakyafu
 banaba
 muguyandah. Era
 basalogho
 okwubahanya nahansi



Webalingabatuse
 mukasabulansa
 Abalumusi bazanamuku
 nabaana
 abato webalingabali
 kumabichi geyo.Era
 bamala bavayo
 ngababita
 mumambuka aafirika



Balumuka ngababita
 mu alugyeriya ni
 mulibiya,era bakoma
 mu ijeputi
 okulambulakuku
 piramidi ediriyo.Era
 bamala bakyukira
 mumaserengeta,ngabaç
 omwina